

Wolf  
Nun bin ich dein  
(Ruiz, trans. Heyse)

Langsam und sehr innig

*p*  
Nun bin ich dein, du aller Blumen Blu-me, und sing' allein all-

*p*

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The tempo and mood are indicated as 'Langsam und sehr innig'. The first measure of the vocal line is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment also begins with a piano (*p*) dynamic.

stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-rig sein, mich dir zu

*f* *ff* *p* *f*

This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics 'stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-rig sein, mich dir zu'. The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *ff*, *p*, and *f* across the measures.

wei'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -

*f* *p* *f* *sf*

This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line concludes with the lyrics 'wei'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -'. The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *p*, *f*, and *sf*.

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

le - sen, zu dir steht all mein Hof - fen, mein in - nerst We - sen ist al - le - zeit dir

of - fen. Komm, mich zu lö - sen vom Fluch des Bö -

- sen, der mich so hart — be - trof - fen! Du Stern der See, du Port der Won -

- - nen, von der im Weh die Wun - den Heil ge - won - - - - - nen,

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

eh' ich ver-geh' blick' aus der Höh. du Kö - ni-giu der

Son - - - nen! Nie kann ver-sie - gen die Fül-le dei-ner Gna - - den;

du hilfst zum Sie-gen dem, der mit Schmach be-la - - - den.

An dich sich schmie - gen, zu dei-nen Fü - ssen lie - - - gen

heilt al-len Harm und Scha - - den. Ich lei - - de schwer und

wohl ver-dien-te Stra-fen. Mir bangt so sehr, bald To - -

- des schlaf zu schla - fen. Tritt du ein-her, und durch das

Meer o füh - - re mich zum Ha - - - fen.

Wolf  
Die du Gott gebarst, du Reine  
(Nuñez, trans Heyse)

Langsam und sehr innig

Die du Gott ge - barst, — du Rei - ne,

*p*

und al - - lei - ne uns ge - löst aus un - sern Ket - ten, mach mich

*molto cresc.* — — — — — *f* — — — — — *sf* — — — — —

fröh - lich, der ich wei - ne, denn nur dei - ne Huld und

*p* — — — — — *f* — — — — — *p* — — — — — *mf* — — — — — *f* — — — — —

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

Gna - de mag uns ret - - ten. Her - - - rin, ganz — zu dir mich

*p* *pp* *sf p* *sf p* *sf p*

wen - de, dass sich en - de die - se Qual und die - ses Grau - en,

*sf p* *sf p* *sf p*

dass der Tod mich furcht - - - los fän - - de, und nicht

*f* *p* *mf*

blen - de mich das Licht der Him - mels - au - en.

*p* *pp* *p*

Weil du un - be - fleckt ge - bo - ren, aus - er - ko - - - ren zu des

*molto cresc.*

ew - gen Ruh - mes Stät - ten — wie mich Lei - den auch — um -

*f sf p sf*

flo - - ren, un - - ver - lo - ren bin ich doch, willst du mich ret - - -

*p f ff mf p*

ten.

*p dimin. pp*

Wolf  
Nun wandre, Maria  
(Ocaña, trans. Heyse)

Langsam und ruhig

*p*  
Nun wan - dre, Ma - ri - a, nun

*p* *pp*

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line in G major, 4/4 time, with a tempo marking of 'Langsam und ruhig'. It begins with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and continues with a melodic line. A dynamic marking of *p* is placed above the first measure. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a *p* dynamic. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. A crescendo hairpin is visible between the two staves.

wan - dre nur fort. Schon Krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. Nun

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics 'wan - dre nur fort. Schon Krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. Nun'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A crescendo hairpin is present, leading to a *pp* dynamic marking at the end of the system.

wan - dre, Ge - lieb - te, du Klein - od mein, und bal - de wir wer - den in Beth - le - hem sein.

*p* *dim.* *pp*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line concludes with the lyrics 'wan - dre, Ge - lieb - te, du Klein - od mein, und bal - de wir wer - den in Beth - le - hem sein.' The piano accompaniment features a *p* dynamic, followed by a *dim.* (diminuendo) hairpin, and ends with a *pp* dynamic. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.



Dann ru - hest du fein und schlum - merst dort. Schon

krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. ————— Wohl seh ich, Her - rin,

die Kraft dir schwin - den; kann dei - ne Schmer - zen ach, kaum ver - win - den.

Ge - trost! wohl fin - den wir Her - berg dort; — schon kräh die Häh - ne und

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

*pp*

nah ist der Ort. \_\_\_\_\_ Wär erst be-stan - den dein Stünd - lein, Ma - rie, die



*(sehr zart)*

gu - - te Bot - schaft gut loht' ich sie. Das E - - se - lein hie



*pp* *(wie aus weiter Ferne)*

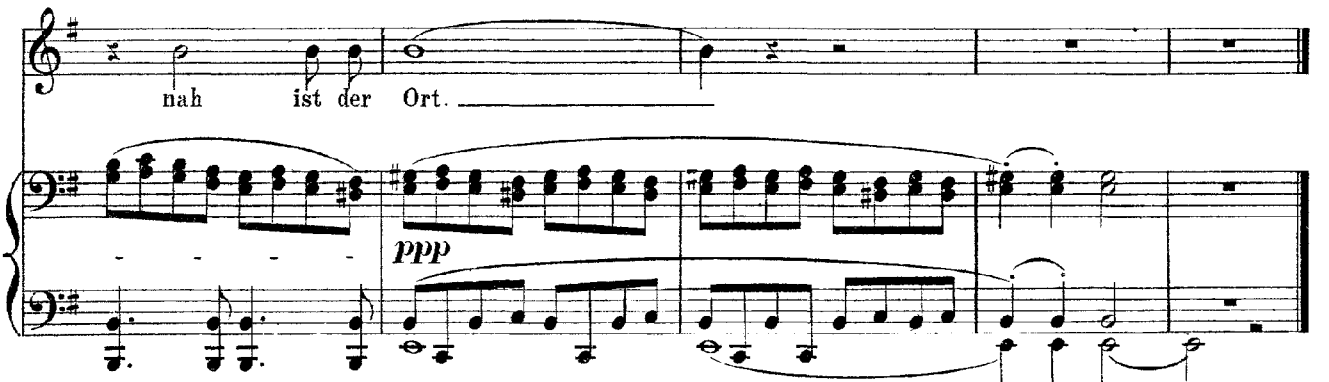
gäb' ich drum fort! Schon krä - hen die Häh - ne, komm!

*pp* *dim.*



nah ist der Ort. \_\_\_\_\_

*ppp*



Wolf  
Die ihr schwebet um diese Palmen  
(Lope de Vega, trans. Geibel)

Ziemlich bewegt (leise)

Die ihr schwe - - bet

um die-se Pal - - - men in Nacht und Wind,

ihr heil' - - gen En - gel, stil - let die Wi - pfel!

es schlum - mert mein Kind.

*f*  
Ihr Pal - men

von Beth - le - hem im Win - des - brau - sen,

wie mögt ihr heu - te so zor - nig sau - sen!

*p*  
O rauscht nicht al - so!

schwei - - get, nei - get euch leis' und lind;

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics "schwei - - get, nei - get euch leis' und lind;". The middle and bottom staves are the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

stil - let die Wi - pfel! es schlum - mert mein

8

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics "stil - let die Wi - pfel! es schlum - mert mein". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dashed line with the number "8" above it indicates an octave shift for the piano part.

Kind.

8

The third system shows the vocal line with the word "Kind." and a long horizontal line indicating a sustained note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dashed line with the number "8" above it indicates an octave shift for the piano part.

Der Him - - mels - kna - be dul - det Be -

*p*

*pp*

*p*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has lyrics "Der Him - - mels - kna - be dul - det Be -". The piano accompaniment features dynamic markings: *p* (piano) at the beginning, *pp* (pianissimo) in the middle, and *p* (piano) at the end.

schwer - de, ach, wie so müd' er ward vom Leid der

Er - de. Ach nun im Schlaf ihm lei - se ge -

*P*

*pp*

sänf - tigt die Qual zer - rinnt, stil - let ihr Wi - pfel!

*pp*

es schlum - mert mein Kind.

*pp*

*f*  
Grim - mi - ge

Käl - te sau - set her - nie - der, wo - mit nur deck' ich des Kind - leins

Glie - der! O all ihr En - gel, die ihr ge - flü -

- gelt wan - delt im Wind, stil - let die

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

Wi - pfe! es schlum - - - mert mein

*pp*

Kind.

*pp*

*pp* *dimin.*

*ppp* (ver - - - klingend)



Wolf  
Führ mich, Kind, nach Bethlehem  
(Anon., trans. Heyse)

Ziemlich langsam

Führ mich, Kind, nach Beth - le - hem! dich, mein

*(dolce)* *cresc.*

The first system of the musical score is in G major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Ziemlich langsam'. The piano part begins with a *dolce* marking and includes a *cresc.* (crescendo) marking over the final two measures.

Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu

*f* *p*

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

dir zu gehn! Rütt - le mich, dass ich er - wa - che, ru - fe mich,

*pp* *f* *ff*

The third system concludes the piece. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *ff* (fortissimo).

so will ich schrei - ten; gieb die Hand mir, mich zu lei - ten, dass ich auf den Weg -

— mich ma - che. Dass ich schau - e Beth - le - hem, dor - ten

mei - nen Gott zu sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu

dir zu gehn! Von der Sün - de schwe - rem Kran - ken bin ich

träg und dumpf be - klom - men. Willst du nicht zu Hül - fe kom - men,

*p* *f* *p*

muss ich strau - cheln, muss ich schwanken. Lei - te mich nach Beth - le -

*pp*

hem, dich, mein Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem,

*cresc.* *f*

oh - ne dich zu dir zu gehn!

*p* *pp*

Wolf  
Ach, des Knaben Augen  
(de Ubeda, trans. Heyse)

Sanfte Bewegung.

Ach, des Kna - ben Au - gen sind mir so schön und klar er -

*p(dolce)*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, 6/4 time, and begins with a half rest followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a half note C4, and a half note B3. The piano accompaniment features a right hand with a descending eighth-note scale in the first measure, followed by chords and a melodic line in the second measure, and a final chord in the third measure. The left hand plays a steady bass line of chords.

schie - nen, und ein Et - was strahlt aus ih - nen, das mein gan - zes Herz ge -

*f* *p* *p*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a half note C4, and a half note B3. The piano accompaniment features a right hand with a descending eighth-note scale in the first measure, followed by chords and a melodic line in the second measure, and a final chord in the third measure. The left hand plays a steady bass line of chords.

winnt. *(innig)* Blickt er doch mit die - sen sü - ssen Au - gen nach den

*pp* *p*

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a half note C4, and a half note B3. The piano accompaniment features a right hand with a descending eighth-note scale in the first measure, followed by chords and a melodic line in the second measure, and a final chord in the third measure. The left hand plays a steady bass line of chords.

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

mei - nen hin! *pp* sah er dann sein Bild da - rin, — würd' er wohl mich

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'mei - nen hin!'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

lie - bend grü - ssen. Und so geb' — ich ganz mich hin,

The second system continues the vocal line with 'lie - bend grü - ssen.' and 'Und so geb' — ich ganz mich hin,'. The piano accompaniment features arpeggiated chords. Dynamic markings include *p* (piano).

sei - nen Au - gen — nur zu die - nen, denn ein Et - was strahlt aus ih - - nen,

The third system continues the vocal line with 'sei - nen Au - gen — nur zu die - nen, denn ein Et - was strahlt aus ih - - nen,'. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and a melodic line in the right hand. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

das mein gan - zes Herz ge - winnt.

The fourth system concludes the vocal line with 'das mein gan - zes Herz ge - winnt.' The piano accompaniment features arpeggiated chords. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Wolf  
Mühevoll komm ich und beladen  
(del Rio, trans. Geibel)

Sehr langsam und getragen

Mü - hevoll komm' ich und be - la - - - den, nimm

*p*

- mich an - - du Hort der Gna - - den! Sieh, ich komm' in Thrä - nen heiss mit de -

*mf* *f* *f* *p* *f* *p*

- - mü - thi - ger Ge - ber - de, dun - - kel ganz vom Staub der Er - de.

*f* *p* *f* *p* *pp*

Du nur schaffest, dass ich weiss - - wie das Vliess der Lämmer wer - - de. Til - gen

*p* *mf* *f* *p* *mf* *p*

Wolf — Spanish Songbook (Spiritual Songs)

willst du ja den Scha - den dem, der reu - - ig dich — um - fasst; nimm denn,

Herr, von mir die Last, mü - voll komm' ich und be - la - - den.

Lass mich fleh - end vor dir kniën.

dass ich ü - ber dei - - ne Fü - ße Nar - den Duft und Thrä - nen gie - sse, gleich dem

Weib, dem du ver-zieh'n, bis die Schuld wie Rauch zer-fliesse. Der den Schä-cher du ge-la-

*pp* *p* *mf*

-den: „Heu-te noch in E-dens Bann wirst du sein!“

*f* *mf* *p* *ff*

*(hingend)*  
O nimm mich an, nimm mich an, du Hort der Gna-

*ff* *p*

-den!

*mf* *p* *mf* *p* *pp* *pp*



Wolf  
Ach, wie lang die Seele schlummert  
(Anon., trans. Geibel)

Sehr getragen und schwer

Ach, wie lang die See.le schlum\_mert!

Zeit ist's, dass sie sich er-

mun\_tre.

Dass man todt sie wä\_h - nen dürf\_te, al - so

schläft sie schwer und bang, — seit sie je - ner Rausch be - zwang — den in Sün - dengift sie

schlüpfte. Doch nun ih - rer Seh\_n - sucht Licht blendend ihr in's Au - ge bricht:

Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre. Moch - te sie gleich

*p* *più p* *pp* *p*

taub er - schei - nen bei der En - gel sü - ssem Chor: lauscht sie doch wohl zag empor,

*p*

hört sie Gott als Kind - lein wei - nen. Da nach langer Schlummernacht solch ein Tag der

*p* (*weich*)

Gnad' ihr lacht, Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre.

*mf* *più p* *pp*

Wolf  
Herr, was trägt der Boden hier  
(Anon., trans Heyse)

Sehr langsam und innig

Herr, was trägt der

Bo - den hier, den du tränkst so bit - ter - lich? „Dor - nen, lie - bes

Herz, für mich, und für' dich der Blu - men Zier.“ Ach, wo

*pp* (*schmerzlich*)

*f*

solche Bä-che rin - nen, wird ein Gar - - ten da ge-deihn? „Ja, und wis - se!

*mf* *p* *mf* *p* *p* *pp*

Krän - ze-lein, gar ver-schied - ne, flicht man drin - nen? O mein

*pp* *f* *p*

Herr, zu wes-sen Zier win - det man die Krän-ze? sprich! „Die von Dor - nen

*p* *pp* *mf* *p* *f* *p* *p* *pp*

sind für mich, die von Blu - men reich ich dir.“

*pp*

Wolf  
Wunden trägst du mein Geliebter  
(de Valdivivielso, trans. Geibel)

Langsam und mit tiefer Empfindung

Wun - den trägst du -

*p* *p* *p*

This system features a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'Wun - den trägst du -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and accents.

- mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen dich, trüg' ich sie statt

*f* *p*

*f* *p*

This system continues the vocal line with lyrics '- mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen dich, trüg' ich sie statt'. Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*).

etwas belebter

dei - ner, ich! Herr, wer wagt' es

*pp* *p*

This system concludes the vocal line with lyrics 'etwas belebter', 'dei - ner, ich!', and 'Herr, wer wagt' es'. Dynamics include pianissimo (*pp*) and piano (*p*).

so zu fär - ben      dei - ne Stirn mit      Blut und Schweiß?      „Die - se Ma - le

sind der Preis,      dich, o See - le,      zu er - wer - ben.      An den Wun - den

muss ich ster - ben,      weil ich dich      ge - liebt      so heiss.“      Könt' ich, Herr, für

dich      sie tra - gen,      da es To - des - wun - den sind.      „Wenn dies Leid - dich

rührt, mein Kind, magst du Le - bens - wun - den sa - gen: ih - rer kei - ne

ward ge - schla - gen, draus für dich nicht Le - ben rinnt.“ Ach, wie mir in

Herz und Sin - nen dei - ne Qual so weh - e thut! „Här - tres noch mit

treu - em Muth trüg' ich froh, dich - zu ge - win - nen; denn nur der weiss

Erstes Zeitmaass

— recht zu min - nen, der da stirbt vor Lie - besgluth.“

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic, then softens to piano (p), then pianissimo (pp), mezzo-forte (mf), and finally piano (p) again. A first ending bracket is placed over the final two measures of the system.

Wun - den trägst du — mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest at the beginning before the lyrics. The piano accompaniment maintains a piano (p) dynamic throughout this system. The system concludes with a double bar line.

dich, trüg' ich sie statt dei - ner, ich!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (f) dynamic, then softens to piano (p). The piano accompaniment begins with a forte (f) dynamic and then softens to piano (p). The system ends with a double bar line.

The fourth system consists of piano accompaniment in the lower two staves. It begins with a piano (p) dynamic, then softens to pianissimo (pp), and finally to pianississimo (ppp). The system concludes with a double bar line.